



intelbras

CRC 40

MANUAL DEL USUARIO

Antes de usar (o ensamblar) el producto lea cuidadosamente este instructivo y las características eléctricas del producto.

intelbras

CRC 40

Teléfono móvil de mesa Modelo CRC 40

¡Felicitaciones! Usted acaba de adquirir un producto con la calidad y seguridad Intelbras.

Para usar el teléfono CRC 40, es necesario insertar una tarjeta SIM válida y suministrada por un operador. La tarjeta SIM contiene sus informaciones de usuario y puede ser usada para almacenamiento de las informaciones de sus contactos, llamadas, mensajes, etc.

Este teléfono opera en red GSM de 850/900/1 800/1 900 MHz. Verifique si hay compatibilidad con la frecuencia de su operador.

Antes de configurar y operar su teléfono, le recomendamos leer con atención este manual.

Índice

Especificaciones técnicas	6
Teléfono	6
Adaptador AC/DC	6
Batería	6
Homologación Anatel	6
Compatibilidad con operadores	6
Características	7
Cuidados y seguridad	7
Cuidados con el teléfono	8
Producto	9
Vista frontal	9
Vista posterior	10
Teclas	10
Iconos	11
Códigos de seguridad	11
Código PIN	11
Código PIN2	12
Código PUK	12
Código PUK2	12
Código de bloqueo del teléfono	12
Instalación	12
Instalación de la batería	13
Instalación de la tarjeta SIM	14
Instalación del adaptador AC/DC	15
Instalación en pared	15
Operaciones básicas	15
Encender el teléfono	15
Apagar el teléfono	16
Ajustar hora	16
Ajustar fecha	16
Realizar una llamada	16
Marcación/Discado rápido	17
Recibir una llamada	17
Rechazar una llamada	18

Cortar una llamada.....	18
Opciones al recibir llamadas	18
Opciones durante llamadas.....	19
Conexión GPRS.....	20
Métodos de entrada	20
Numérico.....	20
Multitap Abc, ABC y abc	20
Caracteres das teclas	21
Menú.....	21
Estructura.....	22
Contactos	24
Nombres.....	24
Añadir nuevo	25
Buscar.....	25
Configuraciones.....	25
Borrar todo	26
Copiar tudo	26
Llamadas.....	27
Verificar llamadas perdidas, recibidas u originadas	27
Borrar histórico de llamadas.....	28
Duración de las llamadas	28
Mensajes.....	28
Nuevo mensaje	28
Buzón de entrada.....	29
Enviados	29
Buzón de salida.....	30
Borradores.....	30
Modelos.....	30
Borrar todo	31
Configuraciones.....	31
Correo/Buzón de voz.....	32
Desvios.....	32

Aplicaciones	33
Calendario.....	33
Calculadora	33
Alarma	34
Ajustar hora.....	34
Ajustar fecha.....	34
Audio	35
Configuraciones	36
Teléfono.....	36
Llamadas	37
Red.....	39
Seguridad	39
Servicios operador (STK)	42
Poliza de garantía	43
Término de garantía	45

Especificaciones técnicas

Teléfono

Frecuencia de operación	850/900/1 800/1 900 MHz
Alimentación	DC 4,6 Vcc 1 A
Ganancia de la antena	2 dB
Conector de la antena	TNC hembra
Peso (con batería, antena y auricular)	0,708 kg
Dimensiones (L x A x A)	215 x 168 x 80 mm

Adaptador AC/DC

Entrada	110-240 Vac 50/60 Hz 0,5 A
Saída	4,6 Vcc 1 A máx.

Batería

Tipo de batería	3,6 Vcc Ni-MH
Capacidad	800 mAh
Tiempo de conversación	60 a 100 min
Tiempo de reposo	12 a 24 h

Obs.: las condiciones de operación real dependen del ambiente de red, de la tarjeta SIM y del comportamiento del usuario.

Homologación Anatel



Potencia máxima de transmisión: 1,469 W (GSM 850 MHz), 1,469 W (GSM 900 MHz), 0,693 W (GPRS 1 800 MHz), 0,693 W (GSM 1 900 MHz), 1,368 W (GPRS 850 MHz), 1,368 W (GPRS 900 MHz), 0,736 W (GPRS 1 800 MHz), 0,736 W (GPRS 1 900 MHz).

Para más informaciones, consulte el website de Anatel: www.anatel.gov.br

Compatibilidad con operadores

Para utilizar el teléfono CRC 40, es necesario insertar una tarjeta SIM válida, suministrada por un operador de telefonía móvil.

Características

- Señal de línea.
- Forma de teléfono de oficina.
- Uso en mesa o pared.
- Pantalla y teclado luminosos.
- Batería recargable.
- Manos libres.
- Identificación de llamadas.
- Registro de llamadas (20 perdidas, 20 recibidas y 10 originadas).
- Grupos de llamadas.
- Llamada de emergencia.
- Agenda/directorio para 200 números.
- Marcación/Discado rápido.
- Marcación/Discado automático.
- Operación como módem GPRS.
- Bloqueo de la tarjeta SIM y del teléfono.
- Bilingüe: portugués e inglés.
- Calendario.
- Calculadora.
- Alarma.
- Restricción de llamadas.*
- Desvío de llamadas.*
- Mensaje de texto.*

* Consulte el operador.

Cuidados y seguridad



Utilice solamente adaptadores AC/DC originales Intelbras apropiados para el teléfono. El uso de otro adaptador puede ser peligroso además de invalidar la garantía del teléfono. La tensión eléctrica de la red debe ser exactamente la indicada en la etiqueta del adaptador.



Este teléfono es un transmisor de radio que puede interferir en equipos electrónicos de uso médico, como audífonos, marcapasos, bombas de insulina, etc. Se recomienda mantener una distancia de 20 cm entre la antena del teléfono e implantes.



Este modelo de teléfono fue probado y atiende las orientaciones de exposición a radiofrecuencias cuando utilizado:

Contra el oído: al realizar o recibir una llamada telefónica, levante el auricular como si fuera un teléfono común. Para mantener conformidad con las pautas de la exposición a la energía de RF, verifique si la antena del teléfono está como mínimo a 20 cm de su cuerpo.

Operación con datos: mientras esté transmitiendo datos, verifique si la antena del teléfono está como mínimo a 20 cm de su cuerpo.

Cuidados con el teléfono

- Nunca intente desmontar el teléfono.
- No use el teléfono en áreas húmedas y protéjalo de líquidos y otros productos.
- No exponga el teléfono a temperaturas abajo de -20°C y arriba de 55°C .
- No deje el teléfono al alcance de niños pequeños (ciertas partes removibles pueden ser accidentalmente ingeridas).
- No sujete la antena cuando el teléfono esté en uso, pues eso afecta la calidad de la llamada y puede hacer con que el teléfono opere en un nivel de potencia más alto que el necesario.

Cuidados con la batería

- Utilice solamente baterías originales Intelbras apropiadas al teléfono. Utilizar otra batería, además de peligroso, compromete la performance del producto y podrá invalidar la garantía del teléfono.
- Use la batería para su propósito original, no provoque cortocircuito y no utilice la batería si estuviere dañada.
- Mantenga siempre el teléfono en ambientes con temperatura entre -20°C y 55°C , de lo contrario su batería no tendrá el desempeño adecuado y tendrá vida reducida en caso de exposición a temperaturas extremadas.
- Caso observe alguna irregularidad con la batería, por ejemplo, calentamiento, deformación o aumento de volumen, busque una asistencia técnica autorizada Intelbras.

Preservación del medio ambiente



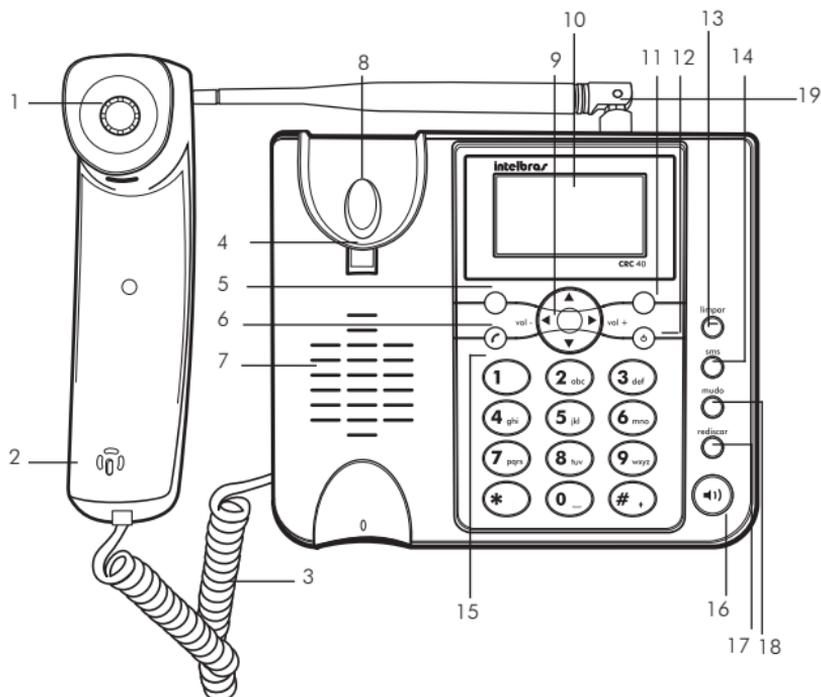
El icono de basusero cancelado afijado al producto significa que él pertenece a una familia de equipos electroelectrónicos. Para promover el reciclaje, recuperación de desechos de equipos electroelectrónicos (WEEE) y al mismo tiempo proteger el ambiente, las baterías deben ser entregadas a una asistencia técnica autorizada de Intelbras o a otro punto de colecta tras su vida útil para que su desecho se haga de manera adecuada.



Para facilitar el reciclaje del embalaje, busque información sobre las reglas locales de colecta de este tipo de material.

Producto

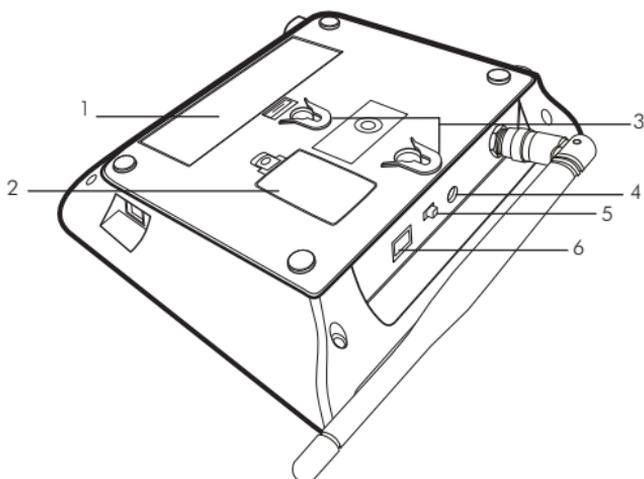
Vista frontal



- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Receptor | 11. Tecla de selección derecha |
| 2. Micrófono | 12. Tecla encender/apagar |
| 3. Cable espiral | 13. Tecla limpiar |
| 4. Traba del auricular* | 14. Tecla SMS |
| 5. Tecla de selección izquierda | 15. Teclas alfanuméricas |
| 6. Tecla marcar | 16. Tecla manos libres |
| 7. Altavoz del manos libres y timbre | 17. Tecla rediscar |
| 8. Gancho | 18. Tecla mudo |
| 9. Teclas de navegación | 19. Antena |
| 10. Pantalla | |

* Cuando instalado en la pared, debe invertirse la traba para mejor fijar el auricular.

Vista posterior



1. Compartimiento para batería
2. Compartimiento para tarjeta SIM
3. Soportes para fijación en pared
4. Conector para alimentación
5. Llave Power
6. Conector para cable de datos (para comunicación con módem vía puerta USB)*

* Para informaciones de instalación y configuración, acceda a www.intelbras.com.

Teclas

- **Teclas de selección izquierda/derecha:** activan las funciones exhibidas en el borde inferior izquierdo/derecho de la pantalla. En modo reposo, oprima la tecla de selección izquierda para acceder al menú principal y la tecla de selección derecha para acceder a su lista de contactos.
- **Teclas de navegación** ▲▼◀▶: desplazan el cursor hacia las cuatro direcciones. Usadas para navegar en menús, submenús y opciones. En modo conversación, oprima las teclas de navegación hacia derecha/izquierda para aumentar/disminuir el volumen de la llamada.
- **Tecla marcar** ☎: realiza llamadas. En modo reposo, oprima esta tecla para exhibir la lista de llamadas recientes.
- **Tecla encender/apagar** ⏻: para encender o apagar el teléfono.

- **Teclas alfanuméricas:** usadas para marcar números y escribir textos en el modo de edición. En modo reposo, pueden ser usadas para marcación/discado rápido de números preconfigurados. Para configurar estos números, consulte el ítem *Marcación/Discado rápido* en la sección *Contactos*.
- **Tecla limpiar:** en modo edición, oprima brevemente para borrar el último carácter escrito o manténgala oprimida para borrar todos los caracteres escritos
- **Tecla SMS:** en modo reposo, oprímala para acceder al menú *Mensajes*. En modo de edición de mensajes, oprima esta tecla para insertar un mensaje modelo.
- **Tecla mudo:** en modo conversación, oprímala para activar/desactivar la transmisión del audio de su voz.
- **Tecla rediscar:** en modo reposo o conversación, oprímala para rellamar al último número marcado.
- **Tecla manos libres** : en modo reposo o conversación, oprímala para activar/desactivar la función manos libres.

Iconos



Nivel de carga en la batería.



Intensidad de la señal.



Mensaje de texto no leído.



Silencioso activado.



Desvío de llamada activado.



Alarma activada.

Códigos de seguridad

Código PIN

Es el código de identidad personal de su tarjeta SIM, normalmente es suministrado por el operador junto con la tarjeta SIM. Si se inserta el PIN incorrectamente por tres veces seguidas, la tarjeta SIM será bloqueada y será necesario insertar el PUK para desbloquearla. Para más informaciones, consulte su operador.

Código PIN2

El PIN2 es suministrado por el operador junto con la tarjeta SIM y sirve para habilitar algunas funciones. Si se inserta el PIN2 incorrectamente por tres veces seguidas, será necesario insertar el PUK2 para desbloquearla. Para más informaciones, consulte su operador.

Código PUK

Para el cambio del PIN bloqueado, es necesario el PUK (código privado de desbloqueo). El PUK es suministrado juntamente con la tarjeta SIM. En la pérdida de este código, solicítelo a su operador.

Código PUK2

El código PUK2 es suministrado por el operador y es necesario para desbloquear el código PIN2 bloqueado.

Código de bloqueo del teléfono

El código de bloqueo del teléfono puede evitar que otros usen el teléfono sin autorización (**Patrón de fábrica: 1234**). Para proteger las informaciones personales, modifíquelo cuando posible.

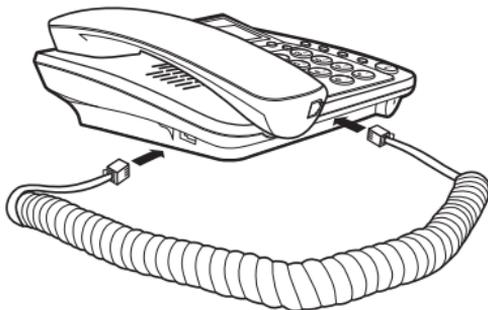
Obs.: para configuración de esos códigos, consulte el ítem Seguridad en la sección Configuraciones.

Instalación

En el local donde se instale el producto debe haber un nivel mínimo de -102 dBm, para que sea posible recibir y realizar llamadas.

Para instalar el CRC 40, siga el procedimiento:

1. Conecte el cable espiral al auricular y a la base;

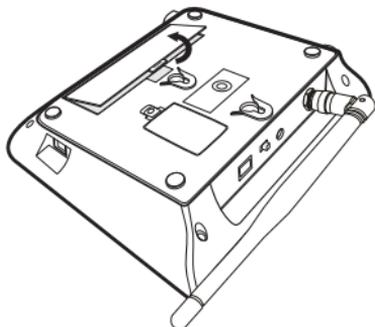


2. Conecte la antena al teléfono.

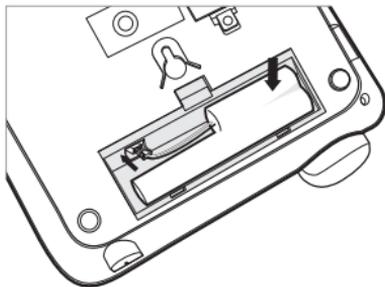


Instalación de la batería

1. Remueva la tapa del compartimiento para batería;



2. Conecte la batería al teléfono, certifique de conectar los terminales positivo y negativo como se indica en la batería;

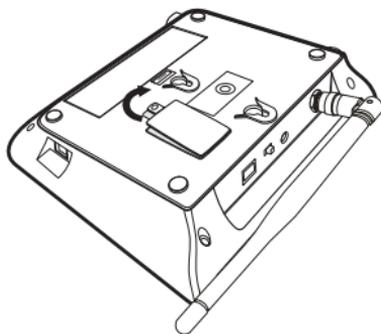


3. Inserte la batería en su compartimiento;
4. Recoloque la tapa.

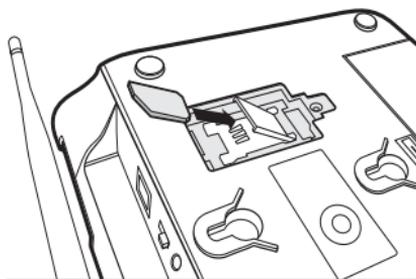
Obs.: la batería es un apoyo para emergencias en caso de falla momentánea en la energía eléctrica. No opere teléfono sin que el adaptador AC/DC esté enchufado.

Instalación de la tarjeta SIM

1. Apague el producto oprimiendo el botón  por 3 segundos;
2. Mueva la llave Enciende/apaga para la posición "Off";
3. Remueva la tapa del compartimiento para tarjeta SIM;



4. Abra la ranura del slot para tarjeta SIM;
5. Inserte la tarjeta SIM en esta ranura. Observe atentamente al posicionamiento correcto de instalación;

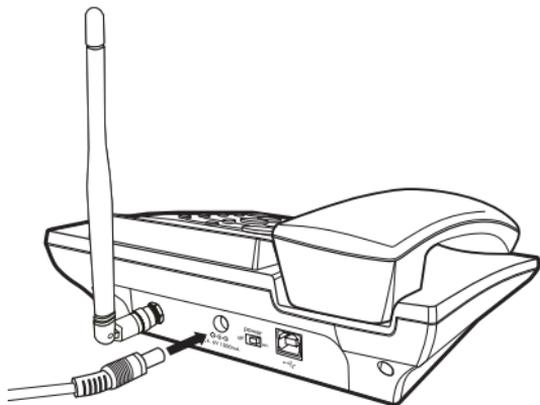


6. Cierre la ranura del slot para tarjeta SIM;
7. Mueva hacia arriba el slot de la tarjeta SIM para trabarlo;
8. Recoloque la tapa.

Obs.: arañazos y pliegues pueden dañar la tarjeta SIM. Tenga cuidado al insertar, remover y guardar la tarjeta. Toda vez que la tarjeta SIM sea sustituida, debe apagarse el producto.

Instalación del adaptador AC/DC

1. Enchufe el adaptador AC/DC al teléfono y a la toma eléctrica. El mismo debe permanecer constantemente enchufado a la red eléctrica para su perfecto funcionamiento.
2. Mueva la llave *Enciende/Apaga* para la posición "On";
3. Oprima por 3 segundos el botón 



4. Estando la batería instalada y descargada, el icono de energía de la batería oscilará indicando que la misma está siendo cargada;
5. Al final de la recarga, el icono de energía de batería dejará de oscilar indicando carga completa. Mantenga el adaptador AC/DC enchufado, pues la batería es una fuente de energía alternativa.

Obs.: para la recarga de la batería, es necesario que el aparato esté encendido .

Instalación en pared

Para instalar el CRC 40 en la pared, alinee los soportes en los tornillos fijados en la pared y empuje el teléfono hacia abajo hasta que este esté firme.

Operaciones básicas

Encender el teléfono

1. Posicione la llave *Power* en la posición on;
2. Mantenga oprimida la tecla  por 3 segundos;

3. Caso la tarjeta SIM no esté instalada o esté instalada incorrectamente, se exhibirá el mensaje "Insertir SIM". En ese caso, oprima por 3 segundos la tecla  para apagar el teléfono y poder instalar la tarjeta SIM;
4. Si el código de bloqueo del teléfono estuviere activado, el teléfono se encenderá en modo emergencia. Seleccione *Liberar*, inserte el código de desbloqueo y seleccione *Ok* para desbloqueo;
5. Si la tarjeta SIM estuviere protegida por el PIN, inserte el PIN correcto y seleccione *Ok* para desbloqueo;
6. Si la tarjeta SIM estuviere bloqueada, inserte el PUK correcto y seleccione *Ok* para desbloqueo;
7. Al encender el teléfono, se inicia una búsqueda automática de red. El nombre de la red y el nivel de la señal serán exhibidos en la pantalla. Si no se encuentra la red, solo serán habilitadas algunas funciones del teléfono, como llamada de emergencia.

Apagar el teléfono

Para apagar el teléfono, en modo reposo, mantenga oprimida la tecla  por 3 segundos y posicione la llave Power en la posición *off*.

Ajustar hora

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Aplicações*, seleccione *Hora* y seleccione *Alterar*;
2. Inserte la hora actual en el formato 24h, y seleccione *Ok*;
3. Seleccione *Sair* para confirmar la modificación.

Ajustar fecha

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Aplicações*, seleccione *Data* y seleccione *Alterar*;
2. Inserte la fecha actual en el formato DD/MM/AAAA y seleccione *Ok*;
3. Seleccione *Sair* para confirmar la modificación.

Realizar una llamada

1. Descuelgue el auricular y aguarde el tono de marcar;
2. Inserte el número deseado (incluyendo CSP*, LDN y LDI cuando necesarios), oprima la tecla *Limpar* para excluir dígitos errados;

3. Oprima la tecla **(r)** o seleccione *Discar* para realizar una llamada, o aguarde la *Marcación automática*. Para configurar *Marcación/discado automático*, consulte el ítem *Llamadas* en la sección *Configuraciones*.

* Código de Selección de operador para llamadas de larga distancia.

Obs.: en llamadas internacionales, puede ser necesario marcar el carácter/prefijo + para marcación/discado. Mantenga oprimida la tecla **(*)** por 2 s hasta que sea exhibido.

Desde la agenda/directorio

1. En modo reposo, seleccione *Nomes* o acceda a *Menu>Contatos>Nomes*;
2. Seleccione el contacto deseado, oprima la tecla *Discar* para realizar llamada.

Desde el registro de llamadas

Todas las llamadas originadas, recibidas y perdidas son guardadas en el menú *Llamadas* de acuerdo con el tipo. Cuando esta lista esté llena, los números más antiguos serán automáticamente borrados. Para acceder a esta lista y realizar una llamada, siga el procedimiento:

1. En modo reposo, oprima la tecla **(r)**, o acceda a *Menu>Chamadas e seleccione Todas as chamadas/Chamadas perdidas/Chamadas recebidas/Chamadas realizadas*;
2. Seleccione el registro que desea contactar, oprima la tecla **(r)** para realizar la llamada.

Marcación/Discado rápido

La función *Marcación/Discado rápido* permite marcar a los números más frecuentes entre sus contactos. Pueden ser catastrados hasta 8 números en el teléfono. Para configurar la *Marcación/Discado rápido*, consulte el ítem *Configuraciones en la sección Contactos*.

Para realizar una marcación/discado rápido, en modo reposo, oprima durante 3 segundos la tecla configurada con el número del contacto que desea llamar.

Recibir una llamada

Al recibir una llamada, el teléfono emitirá una alerta en la pantalla y un timbre (caso no esté configurado en modo silencioso). Si hay soporte de la red, el teléfono exhibirá el número o nombre que está llamando (caso esta información esté guardada en *Contatos*).

La llamada puede ser contestada a través de los siguientes modos:

1. Descolgando el auricular, la llamada será contestada normalmente;

2. Seleccione *Resposta*, la llamada será contestada en modo manos libres;
3. Oprima la tecla , la llamada será contestada en modo manos libres;
4. Oprima la tecla , la llamada será contestada en modo manos libres;
5. Es posible también contestar llamadas pulsando cualquier tecla. Para eso, acceda a *Menu>Configurações>Chamada>Qualquer tecla*, seleccione *Ligado* y seleccione *Ok*. Durante la entrada de la llamada, oprima cualquier tecla y la llamada será contestada en modo manos libres.

Contestar una llamada en espera

Esta facilidad permite contestar una llamada cuando otra ya está en curso. Durante una llamada, el teléfono emite una señal sonora en el altavoz cuando otra llamada está entrando. La pantalla exhibirá las informaciones de la segunda llamada. Con el recurso *Chamada em espera* activado, es posible poner la primera llamada en espera y contestar la segunda. Para activar llamada en espera, consulte el ítem *Llamadas en la sección Configuraciones*.

La llamada puede ser contestada a través de los siguientes modos:

1. Oprima la tecla  para contestar la segunda llamada y poner la primera en espera;
2. Seleccione *Opções* y *Aceitar* para contestar la segunda llamada y poner la primera en espera.

Obs.: el recurso *Chamada em espera* necesita del soporte de su operador.

Rechazar una llamada

Si no desea contestar una llamada, seleccione *Recusar*. Quien originó la llamada percibirá que la llamada fue cancelada.

Cortar una llamada

Durante la llamada, oprima la tecla  o cuelgue el auricular para finalizar la llamada.

Opciones al recibir llamadas

Durante la entrada de llamada (antes de la contestación), seleccione *Opções* para:

- **Silenciar:** silencia el timbre de la llamada entrante.
- **Aceitar:** contesta la llamada entrante.
- **Recusar:** no contesta la llamada entrante.

Opciones durante llamadas

- **Ajustar volumen del audio:** durante llamada (en modo conversación), oprima las teclas de navegación ◀▶ para disminuir/aumentar el volumen del audio de la llamada.
- **Acceder a lista de llamadas:** durante llamada (en modo conversación), oprima la tecla de navegación ▲ para acceder a la lista de llamadas realizadas y la tecla ▼ para acceder a la lista de llamadas recibidas.
- **Manos libres:** durante llamada (en modo conversación), oprima la tecla  para activar/desactivar la función manos libres. Al desactivar la función manos libres es necesario que el auricular esté descolgado, de lo contrario la llamada se cortará.
- **Opciones:** durante llamada (en modo conversación), seleccione *Opções* para:
 - **Colocar em espera/Recuperar da espera:** pausa la llamada actual, poniéndola en espera, o recupera la llamada en espera.
 - **Finalizar atual:** finaliza la llamada actual.
 - **Mudo/Não mudo:** activa/desactiva la función mudo. Al activar esta función, la transmisión de su voz será interrumpida. Esta función también puede ser activada/desactivada pulsando la tecla *Mudo*.
 - **Ativar/Desativar DTMF:** activa/desactiva la función DTMF, muy utilizada para navegar en URA (Unidad de Respuesta Audible), etc.
 - **Menu principal:** accede a algunas opciones del menú principal, *Contatos*, *Mensagens* y *Aplicações*.
 - **Cambiar*:** alterna entre la llamada actual y la llamada en espera.
 - **Conferência*:** en una conferencia, es posible contestar las llamadas de acuerdo con la alerta y añadirlas a la conferencia, poner la conferencia en espera, conversar con uno de los miembros en modo privado y mantener los otros en espera.
 - **Privado*:** esta función es exhibida solamente en modo conferencia. Cuando activada, será posible hablar solamente con la última llamada, las demás serán puestas en espera. Para alternar entre las llamadas, seleccione *Cambiar* entre las opciones.
 - **Finalizar todas*:** finaliza todas las llamadas.

* Función disponible en situaciones específicas.

Obs.: alguns recursos como Chamada em espera y Conferência necesitan de soporte de su operador.

Conexión GPRS

Este teléfono puede operar como módem GPRS. Acceda a www.intelbras.com y haga la descarga del tutorial explicativo sobre la configuración GPRS en el teléfono CRC 40. Estos procedimientos también están disponibles en el CD que acompaña el producto.

Obs.:

- La unidad de disco para utilización del cable de datos se encuentra en el CD que acompaña el producto.
- La conexión GPRS también depende de soporte de su operador.
- Este recurso funciona solamente en Windows® XP y Windows Vista®.

Métodos de entrada

Hay diversas formas de insertar caracteres para crear mensajes o añadir nombres de contactos. En el modo de edición de texto, las teclas pueden asumir las siguientes funciones:

- **Borrar:** poprima brevemente para borrar un carácter, mantenga oprimida para borrar todos los caracteres.
- **Teclas de navegación** ▲ ▼ ◀ ▶: navega entre las opciones y los caracteres.
- (1) o (*): inserta puntuación y/o símbolos.
- (0_): inserta un espacio.
- (#,): alterna entre diferentes métodos de entrada: Numérico (123) y Multitap (Abc, ABC y abc).

Numérico

1. En modo edición de mensaje, oprima la tecla (#) hasta que se exhiba 123 en la parte superior derecha de la pantalla;
2. Oprima las teclas numéricas de la 0 a la 9 para insertar el número correspondiente.

Multitap Abc, ABC y abc

Este método es dividido en solamente la primera mayúscula (Abc), solamente mayúsculas (ABC) y solamente minúsculas (abc). En este método, es necesario insertar todos los caracteres correspondientes a cada una de las letras para formar una palabra. Cuando se necesiten caracteres especiales, oprima la tecla (1) o (*) repetidas veces.

Caracteres das teclas

2	a b c 2 á à â ã ç
3	d e f 3 é ê
4	g h i 4 i
5	j k l 5
6	m n o 6 ó ô õ
7	p q r s 7
8	t u v 8 ú û
9	w x y z 9
0	(espaço) 0
*	* + / () < => % f \$ ¥ € x @ & §
1	. , ; / - _ @ & ? ÷ ! ¡ ' " 1

Menú

El menú es una lista de opciones. El teléfono tiene 7 menús principales más el menú de su operador (STK). Estos menús le permiten acceder a los contactos, mensajes, configurar varias funciones, etc.

Para acceder al menú principal, en modo reposo, seleccione *Menu*.

Para navegar entre las opciones, utilice las teclas de navegación ▲▼. Seleccione *Ok* para acceder a la opción deseada.

Para volver un nivel del menú, seleccione *Sair*.

Estructura

Obs.: el menú está disponible solamente en Portugués e Inglés.

Contatos

Nomes

Adicionar novo

| SIM

| Telefone

Procurar

Configurações

| Grupos

| Status da memória

| Discagem rápida

Apagar tudo

| SIM

| Telefone

Copiar tudo

| SIM para o Telefone

| Telefone para o SIM

Chamadas

Todas chamadas

Chamadas perdidas

Chamadas recebidas

Chamadas realizadas

Apagar tudo

Duração das chamadas

| Última chamada

| Todas chamadas

| Chamadas recebidas

| Chamadas realizadas

| Apagar tudo

Mensagens

Nova mensagem

Caixa de entrada

Enviadas

Caixa de saída

Rascunhos

Modelos

Configurações

Centro de serviço

Validade da mensagem

Tipo de mensagem

Armazenamento

Status da memória

Caixa postal

Discar

Número

Desvios

Todas chamadas

Quando ocupado

Quando não responde

Quando indisponível

Cancelar tudo

Aplicações

Calendário

Calculadora

Alarme

Hora

Data

Áudio

Toque de chamada

Tom de mensagem

Volume dos sons

Volume do áudio

Volume do teclado

Configurações

Telefone

Luz de fundo

Contraste

Idioma

Meus números

Chamadas

Chamada em espera

Identificação

Alerta de minuto

Qualquer tecla

Rediscagem automática

Tons DTMF

Tempo de discagem

Rede

Procurar rede

Segurança

Bloqueio do SIM

Bloqueio do telefone

Tela ICCID

Restrição de chamadas

Discagem fixa

Restaurar configurações

STK

Contactos

Acceda a: *Menu > Contatos*

Utilice este menú para añadir y administrar sus contactos. Los contactos pueden ser almacenados en la memoria del teléfono o en la tarjeta SIM. En el teléfono pueden ser almacenados 200 contactos. El almacenamiento en la tarjeta SIM depende su capacidad. Los contactos guardados en el teléfono pueden tener hasta 40 dígitos y nombres de hasta 14 caracteres.

En modo reposo, seleccione *Menu > Contatos* y seleccione *Ok* para las siguientes opciones:

- **Nomes:** accede a la lista de contactos.
- **Adicionar novo:** añade un nuevo contacto.
- **Procurar:** busca el nombre de un contacto.
- **Configurações:** configura las opciones del menú *Contactos*.
- **Apagar tudo:** borra todos los contactos de la tarjeta SIM y/o teléfono.
- **Copiar tudo:** copia todos los contactos de la tarjeta SIM para el teléfono o viceversa.

Nombres

En este menú se exhiben todos los contactos almacenados en el teléfono y en la tarjeta SIM. Si no hay contactos se exhibirá "Lista vazia". Seleccione un contacto a través de las teclas de navegación **▲ ▼** y oprima la tecla **(c)** para realizar una llamada para el mismo o seleccione *Opcões* para:

- **Visualizar:** visualiza detalles del contacto seleccionado.
- **Editar:** modifica los datos del contacto seleccionado.
- **Apagar:** excluye el contacto seleccionado.
- **Adic. discagem rápida:** añade el contacto seleccionado en la lista de marcación/discado rápido. Para más informaciones sobre esta función, consulte el ítem *Configuraciones* en la sección *Contactos*.
- **Adicionar em grupo:** añade el contacto seleccionado en uno de los grupos de llamada. Para más informaciones sobre esta función, consulte el ítem *Configuraciones* en la sección *Contactos*.
- **Copiar:** copia el contacto seleccionado de la tarjeta SIM para el teléfono o viceversa.
- **Discar:** realiza una llamada para el contacto seleccionado.
- **Enviar mensagem:** envía mensaje de texto al contacto seleccionado. Para más informaciones sobre esta función, consulte el ítem *Nuevo mensaje* en la sección *Mensajes*.

Obs.: al copiar un contacto de la tarjeta SIM para el teléfono o viceversa, las informaciones de grupo y tipo de número no serán copiadas.

Añadir nuevo

Para añadir un nuevo contacto, siga el procedimiento:

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Contatos*, seleccione *Adicionar novo* y seleccione *Ok*;
2. Seleccione el local para almacenamiento, *SIM* o *Telefone* y seleccione *Ok*;
3. Seleccione *Nome* y *Ok* para editar el nombre del contacto;
4. Edite el nombre del contacto y seleccione *Salvar* para confirmar entrada;
5. Seleccione *Grupo* y *Ok* para definir uno de los grupos de llamada para el contacto;
6. Defina uno de los grupos (*Sem grupo*, *Familia*, *Amigos* o *Trabalho*) y seleccione *Ok* para confirmar selección;
7. Seleccione *Número* y *Ok* para editar el número del contacto;
8. Edite el número del contacto y seleccione *Salvar* para confirmar entrada;
9. Seleccione la clase de ese número (*Celular*, *Residência*, *Escritório*, *Fax* o *Pager*) y seleccione *Salvar* para confirmar;
10. Tras finalizar, seleccione *Sair* y confirme la inclusión del nuevo contacto seleccionando *Ok*.

Buscar

En este menú es posible buscar un contacto insertando una o más letras del nombre. A continuación, seleccione *Ok*. Se exhibirá una lista de acuerdo con esos parámetros de busca. Al encontrar el contacto deseado, oprima la tecla  para llamar a ese número o seleccione *Opções* para opciones similares al menú *Nomes*.

Configuraciones

Utilice este menú para administrar las configuraciones de los contactos:

Grupos

Existen 3 grupos de contactos en el teléfono: *Familia*, *Amigos* y *Trabalho*. Al añadir un nuevo contacto o editar los datos de un contacto ya existente es posible seleccionar o no uno de esos 3 grupos para incluir el contacto. Acceda al menú *Grupos* para:

- **Filtros de contatos:** marque o desmarque uno o más grupos seleccionando *Alterar* y *Sair* para confirmar marcación. Será posible visualizar en la lista de contactos solamente los que pertenecen a los grupos marcados.
- **Toques:** configure el timbre de llamada para cada grupo. Al recibir una llamada de uno de los miembros de estos grupos se emitirá el timbre del grupo del contacto.

Estatus de la memoria

Exhibe la cantidad de registros almacenados en la tarjeta SIM y en el teléfono.

Marcación/Discado rápido

La *Marcación rápida* es una característica conveniente que le permite marcar a los números más frecuentes entre sus contactos. Pueden ser catastrados hasta 8 números en el teléfono. Para configurar la *Marcación rápida*:

1. En modo reposo, acceda a *Menu > Contatos*, seleccione *Nomes* y oprima *Ok*;
2. Seleccione el contacto a ser añadido en la lista de marcación/discado rápido y seleccione *Opções*;
3. Seleccione la opción *Adic. Discagem rápida* y *Ok* para configurar una de las 8 posiciones de marcación/discado rápido;
4. Seleccione una de las posiciones (2 a la 9) y oprima *Ok* para confirmar;
5. Tras finalizar la inclusión, seleccione *Sair*;
6. Para realizar una marcación/discado rápido, en modo reposo mantenga la tecla configurada oprimida por 3 segundos para llamar al número asociado.

Borrar todo

Seleccione este menú para borrar todos los contactos almacenados en la tarjeta SIM y/o teléfono.

1. En modo reposo, acceda a *Menu > Contatos*, seleccione *Apagar todo* y *Ok*;
2. Seleccione *SIM* o *Teléfono* dependiendo de donde desea borrar los contactos. Seleccione *Ok* y se exhibirá el mensaje "*Apagar tudo*". Seleccione *Ok* para confirmar y se iniciará el proceso de exclusión de los contactos.

Copiar todo

Seleccione este menú para copiar todos los contactos almacenados en la tarjeta SIM para el teléfono o viceversa.

1. En modo reposo, acceda a *Menu > Contatos*, seleccione *Copiar tudo* y *Ok*;
2. Seleccione *SIM para o telefone* o *Telefone para SIM* dependiendo de donde desea copiar los contactos;
3. Oprima *Ok* y seleccione *Não apagar após copiar* o *Apagar após copiar*. Se exhibirá el mensaje "*Copiar tudo*", seleccione *Ok* para confirmar y se iniciará el proceso de copia de los contactos

Obs.: al copiar un contacto desde la tarjeta SIM para el teléfono o viceversa, las informaciones de grupo y clase de número no serán copiadas.

Llamadas

Acceda a: *Menu>Chamadas*

Utilice este menú para verificar el registro de todas las llamadas, perdidas, recibidas y originadas en el teléfono, con detalles como: número y nombre del contacto (caso esté almacenado entre sus contactos), hora y fecha. También puede utilizarse para verificación de la duración de estas llamadas.

En modo reposo, seleccione *Menu>Chamadas* y *Ok* para:

- **Todas chamadas:** exhibe todas las llamadas perdidas, recibidas y originadas en el teléfono.
- **Chamadas perdidas:** exhibe todas las llamadas perdidas en el teléfono.
- **Chamadas recibidas:** exhibe todas las llamadas recibidas en el teléfono.
- **Chamadas realizadas:** exhibe todas las llamadas originadas en el teléfono.
- **Apagar tudo:** borra todos los registros de llamadas.
- **Duração das chamadas:** exhibe la duración de la última llamada, duración total de las llamadas recibidas y originadas o duración solamente de las llamadas recibidas u originadas en el teléfono.

Obs.:

- *El teléfono solo registrará esas llamadas si está encendido y bajo el área de servicio de su operador.*
- *Este teléfono puede almacenar hasta 50 registros de llamadas incluyendo perdidas, recibidas y originadas.*

Verificar llamadas perdidas, recibidas u originadas

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Chamadas*.
2. Seleccione *Todas chamadas>Chamadas perdidas>Chamadas recibidas* o *Chamadas realizadas* y *Ok*;
3. Se exhibirán las llamadas de acuerdo con la opción seleccionada, seleccione uno de los números, *Opções* y *Discar* o *Ver*;
4. Seleccione *Discar* y se iniciará la marcación/discado al número seleccionado;
5. Seleccione *Ver* y se exhibirán informaciones como: número y nombre del contacto (caso almacenado entre sus contactos), hora y fecha.

Obs.: *en modo reposo un icono en la pantalla indicará si hay registros no leídos de llamadas perdidas.*

Borrar histórico de llamadas

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Chamadas*, seleccione *Apagar tudo* y *Ok*;
2. Se exhibirá el mensaje "Apagar tudo". Seleccione *Ok* para confirmar

Duración de las llamadas

En este menú es posible verificar la duración de la última llamada, el tiempo total de las llamadas recibidas y/u originadas y borrar estas informaciones.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Chamadas*, seleccione *Duração das chamadas* y *Ok*;
2. Seleccione una de las opciones a continuación y *Ok* para:
 - **Última chamada:** exhibe la duración de la última llamada
 - **Todas chamadas:** exhibe el tiempo total de sus llamadas recibidas y originadas desde la última vez que el registro fue borrado.
 - **Chamadas recebidas:** exhibe el tiempo total de sus llamadas recibidas desde la última vez que el registro fue borrado.
 - **Chamadas realizadas:** exhibe el tiempo total de sus llamadas realizadas desde la última vez que el registro fue borrado.
3. Seleccione la opción *Apagar tudo* y *Ok*. Se exhibirá un mensaje solicitando confirmación, seleccione *Ok* para confirmar y los registros de duración de las llamadas serán borrados.

Mensajes

Acceda a: *Menu>Mensagens*

El servicio de mensajes de texto requiere el soporte de su operador. En modo reposo, seleccione *Menu>Mensagens* y *Ok* para los submenús: *Nova mensagem*, *Caixa de entrada*, *Enviadas*, *Caixa de saída*, *Rascunhos*, *Modelos*, *Configurações* y *Caixa postal*.

Nuevo mensaje

En este menú es posible enviar un mensaje de texto a un destinatario.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Mensagens*, seleccione *Nova mensagem* y *Ok*;
2. Edite el texto del mensaje, utilizando las teclas alfanuméricas para insertar letras y números, las teclas **1** o ***** para puntuación y caracteres especiales y la tecla para cambiar el método de entrada. Para insertar un mensaje modelo, oprima la tecla *sms* y elija uno de los modelos, seleccione *Editar* para inclusión.
3. Tras la edición, oprima *Opções* para:

- **Enviar:** inserte el número del contacto o seleccione *Nomes* para seleccionar uno de los contactos guardados y *Ok* para enviar. El mensaje enviado con éxito será guardado en *Enviadas*, en caso de falla en el envío, se guardará en el *Caixa de saída*.
- **Salvar:** guardado el mensaje editado en *Rascunhos*.

Obs.: este teléfono posee capacidad para hasta 480 caracteres en un único mensaje, pero, la forma de envío de este mensaje dependerá de su operador, pues él puede dividir este mensaje para el envío. Esta función es llamada de concatenación. Las tarifas sobre ese mensaje también dependen de su operador.

Buzón de entrada

Todas as mensagens de texto recebidas, lidas e não lidas são armazenadas na *Caixa de entrada*.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Mensagens*, seleccione *Caixa de entrada* y *Ok*;
2. Se exhibirán los mensajes recibidos almacenados en la memoria del teléfono y tarjeta SIM. Los mensajes leídos son acompañados del icono  y los no leídos del icono .
3. Seleccione el mensaje deseado y oprima *Ver* para exhibición, en la pantalla de exhibición del mensaje oprima *Opções* para:
 - **Editar:** edita el contenido del mensaje seleccionado y envía a un destinatario.
 - **Apagar:** borra el mensaje seleccionado.
 - **Responder:** responde al remitente del mensaje seleccionado con mensaje de texto.
 - **Discar:** realiza llamada al remitente del mensaje seleccionado.
 - **Extraír números:** extrae el número del remitente y números con más de 3 caracteres en el contenido del mensaje. Seleccione uno de los números extraídos y oprima *Ok* para guardar en *Contatos*.

Enviados

Todos los mensajes de texto enviados son almacenados en *Enviadas*.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Mensagens*, seleccione *Enviadas* y oprima *Ok*;
2. Se exhibirán los mensajes enviados almacenados en la memoria del teléfono y en la tarjeta SIM, al final de la lista la opción *Apagar tudo*;
3. Seleccione el mensaje deseado y oprima *Ver* para exhibición del texto del mensaje. En esta pantalla de exhibición oprima *Opções* para:

- **Editar:** edita el contenido del mensaje seleccionado y envía a un destinatario.
- **Apagar:** borra el mensaje seleccionado.
- **Extrair números:** extrae el número del remitente y números con más de 3 caracteres en el contenido del mensaje. Seleccione uno de los números extraídos y oprima *Ok* para guardar en *Contatos*.

Buzón de salida

Todos los mensajes de texto que presenten falla en el envío serán almacenados en el *Caixa de saída* para envío posterior.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Mensagens*, seleccione *Caixa de saída* y *Ok*;
2. Se exhibirán los mensajes que presenten falla en el envío y están almacenados en la memoria del teléfono y tarjeta SIM;
3. Seleccione el mensaje deseado y oprima *Ver* para exhibición del texto del mensaje. En esta pantalla de exhibición oprima *Opções* para las opciones *Editar*, *Apagar* y *Extrair números*.

Borradores

Todos los mensajes de texto que fueron guardados antes del envío serán almacenados en *Rascunhos*.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Mensagens*, seleccione *Rascunhos* y oprima *Ok*;
2. Se exhibirán los mensajes guardados almacenados en la memoria del teléfono y de la tarjeta SIM;
3. Seleccione el mensaje deseado y oprima *Ver* para exhibición del texto del mensaje. En esta pantalla de exhibición oprima *Opções* para las opciones *Editar*, *Apagar* y *Extrair números*.

Modelos

Este teléfono posee 10 mensajes de texto pre programados para envío.

- Preciso falar com você.
- Estou com saudades.
- Ligo quando for possível.
- Ligo mais tarde.
- O que vai rolar hoje?
- Vamos sair hoje?
- Desculpe, estou atrasado.
- Vamos almoçar?
- Ligo depois da reunião.
- Feliz aniversário!

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Mensagens*, seleccione *Modelos* y oprima *Ok*;
2. Se exhibirán los 10 mensajes modelos;
3. Seleccione el mensaje deseado y oprima *Editar*, edite el texto del mensaje utilizando las teclas alfanuméricas para insertar letras y números, las teclas **1** o ***** para puntuación y caracteres especiales y la tecla **#** para cambiar método de entrada. Al concluir, oprima *Ok* para confirmar la inclusión.

Obs.: para enviar un mensaje pre programado consulte el ítem *Nuevo mensaje* en la sección *Mensajes*

Borrar todo

Al final de la lista de mensajes guardados en *Caixa de entrada*, *Enviadas*, *Caixa de Saída* y *Rascunho*, se exhibe la opción *Apagar tudo*. Al seleccionar esta opción y *Ok*, todos los mensajes guardados en el buzón seleccionado serán excluidos.

Configuraciones

Utilice este menú para configurar los parámetros necesarios para envío y recibimiento de mensajes de texto.

- **Centro de serviço:** configure el número del centro de servicio de mensajes de su operador.
- **Validade da mensagem:** configure el período de validez del mensaje como, *1 hora*, *12 horas*, *1 día*, *1 semana* o *Máximo*. Durante este período la central de servicio reenviará continuamente el mensaje hasta que éste sea recibido.
- **Tipo de mensagem:** configure el tipo de mensaje como *Texto*, *Fax* o *E-mail*. La red va a convertir el mensaje al tipo configurado.
- **Armazenamento:** seleccione el directorio de almacenamiento de los mensajes, *SIM* o *Telefone*. Los mensajes visualizados en el *Caixa de entrada* y *Enviadas* serán solamente los del directorio configurado.
- **Status da memória:** exhibe la cantidad de mensajes almacenados en la tarjeta *SIM* y en el teléfono.

Obs.: esos parámetros de configuraciones son obtenidos con su operador.

Correo/Buzón de voz

Cuando no es posible contestar una llamada recibida, ésta será automáticamente desviada al número de servicio de correo/buzón de voz. La persona que llame podrá dejar un mensaje que será guardado en el sistema de correo/buzón de voz de su operador. Para configurar el acceso a este servicio, acceda a este menú y oprima *Opções* para:

- **Discar:** realiza llamada al número configurado para correo/buzón de voz.
- **Número:** edita el número del servicio de correo/buzón de voz, el número depende de su operador, normalmente están guardados en su tarjeta SIM.

Configurar número de correo/buzón de voz

1. Acceda a *Menu>Mensagens>Caixa postal>Número*;
2. Oprima *Alterar* e inserte el número de su correo/buzón de voz;
3. Oprima *Ok* para guardar la inclusión.

Obs.: consulte disponibilidad con su operador.

Desvíos

Acceda a: *Menu>Desvíos*

El servicio de desvíos requiere soporte de su operador. Es permitido desviar una llamada a otro número en las siguientes condiciones:

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Desvíos*, seleccione una de las opciones a seguir:
 - **Todas llamadas:** las llamadas recibidas son desviadas a un número designado.
 - **Quando ocupado:** desvía todas las llamadas recibidas a un número designado cuando tenga al menos una llamada en curso. Esta opción debe ser configurada con la función *Chamada em espera desativada*. Para desactivarla, consulte el ítem *Chamadas* en la sección *Configuraciones*.
 - **Quando não responde:** desvía todas las llamadas recibidas a un número designado si no hay contestación hasta un tiempo configurable de 5-30 segundos.
 - **Quando indisponível:** desvía todas las llamadas recibidas a un número designado si el teléfono está sin acceso por falta de servicio o alguna otra razón.
 - **Cancelar tudo:** desactiva todas las opciones de desvío del teléfono.
2. Tras seleccionar una de las opciones de desvío arriba oprima *Ok* para:
 - **Ligado:** activa el desvío para la opción seleccionada, será necesario insertar el número al cual la llamada será desviada.
 - **Desligado:** desactiva el desvío para opción seleccionada.

- **Status:** verifica el estatus actual de desvío para opción seleccionada, tipo de servicio desviado (voz y/o fax) y número para el cual la llamada está siendo desviada.

Obs.: los desvíos realizados no son registrados en el menú Chamadas.

Aplicaciones

Acceda a: *Menu* > *Aplicações*

En este menú hay algunas facilidades que el teléfono le disponibiliza como *Calendário*, *Calculadora*, *Alarme* y ajustes de *Hora e Data*.

Calendario

1. En modo reposo, acceda a *Menu* > *Aplicações*, seleccione *Calendário* y *Ok*;
2. Se exhibirá el calendario con el mes actual y el día es exhibido con color de fondo especial;
3. Con las teclas de navegación ▲ ▼ ◀ ▶ navegue entre los días, meses y años.

Calculadora

Este teléfono posee una calculadora que realiza las cuatro operaciones básicas (adición, sustracción, multiplicación y división). Las funciones de las teclas son:

- **Teclas numéricas:** inserte números para el cálculo.
- **Tecla (#,):** inserte el punto decimal.
- **Tecla (*):** oprímala para elegir la operación de cálculo (+, -, *, /)
- **Tecla limpiar:** borrar el último número insertado.
- **Tecla de selección izquierda:** corresponde a la función exhibida arriba en la pantalla (Iguar o +/-).
- **Tecla selección derecha:** corresponde a la función exhibida arriba en la pantalla (Borrar o Salir).

1. En modo reposo, acceda a *Menu* > *Aplicações*, seleccione *Calculadora* y *Ok*;
2. Inserte el primer valor en el teclado numérico, para número negativo oprima +/- y para punto decimal la tecla (#,);
3. Seleccione la operación deseada pulsando la tecla (*) hasta encontrarla;
4. Inserte el segundo valor en el teclado numérico. Para número negativo, oprima +/- y para punto decimal, oprima la tecla (#,);
5. Seleccione *Iguar* para obtener el resultado del cálculo.

Obs.: el número máximo de dígitos del resultado del cálculo tras el punto decimal es 9, siendo superior, el cálculo no será realizado.

Alarma

Este teléfono posee una alarma con 10 timbres diferentes y con la función repetición.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Aplicações*, seleccione *Alarme* y *Ok*;
2. Seleccione la línea *Horário do alarme* y *Ok*, inserte la hora y seleccione *Ok*;
3. Seleccione la línea *Toque do alarme* y *Ok*, defina uno de los timbres y *Ok*;
4. Seleccione la línea *Repetição* y *Ok*, configúrela como *Ligado* o *Desligado*. Cuando activada, la alarma será válida para todos los días de la semana, incluyendo sábados y domingos. Cuando desactivada la alarma será única, y el teléfono sonará solamente en la primera ocurrencia de la hora configurada;
5. Seleccione la línea *Alarme* y *Ok*, configúrela como *Ligado* o *Desligado*. Cuando activada, se exhibirá el icono  en la pantalla indicando que la alarma está activada.

Obs.: en la ocurrencia de la hora de la alarma la misma sonará durante el tiempo de 1 minuto o hasta que se confirme *Finalizar alarma*.

Ajustar hora

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Aplicações*, seleccione *Hora* y *Alterar*;
2. Inserte la hora actual en el formato 24h y *Ok*;
3. Seleccione *Sair* para confirmar la modificación.

Ajustar fecha

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Aplicações*, seleccione *Data* y *Alterar*;
2. Inserte la fecha actual en el formato dd/mm/aaaa, y *Ok*;
3. Seleccione *Sair* para confirmar la modificación.

Audio

Acceda a: *Menu>Áudio*

Utilice este menú para configurar los timbres de llamada y de mensaje y volumen de los timbres, audio de la llamada y teclado del teléfono.

Timbre de llamada

Ajuste el timbre para las llamadas recibidas, hay 10 timbres para su elección.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Áudio*, seleccione *Toque de chamada* y oprima *Alterar*;
2. Elija el timbre deseado y seleccione *Ok* para confirmar.

Obs.: *si la llamada recibida es de un contacto configurado en un grupo de llamada del teléfono y que tenga un timbre específico, el timbre será el de ese grupo y no el configurado en este menú. Para más informaciones sobre configuración de timbre de grupo, consulte el ítem Configuraciones en la sección Contactos.*

Tono de mensaje

Ajuste el tono para los mensajes recibidos, hay 5 tonos para su elección.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Áudio*, seleccione *Tom de mensagem* y seleccione *Alterar*;
2. Elija el tono deseado y seleccione *Ok* para confirmar.

Volumen de los sonidos

Ajuste el volumen del timbre de llamada y tono de mensaje. Hay 8 niveles de volumen: *Silencioso, 1, 2, 3, 4, 5, 6 y Máximo.*

1. En modo reposo, acceda a *Menú>Audio*, seleccione *Volume dos sons* y *Alterar*;
2. Elija el nivel de volumen deseado y seleccione *Ok* para confirmar.

Volumen del audio

Ajuste el volumen del audio durante las llamadas. Hay 8 niveles de volumen: *Silencioso, 1, 2, 3, 4, 5, 6 y Máximo.*

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Áudio*, seleccione *Volume do áudio* y *Alterar*;
2. Elija el nivel de volumen deseado y seleccione *Ok* para confirmar.

Obs.: *si configurado Silencioso no será posible escuchar la voz de la persona contactada, aunque ella le escuche normalmente.*

Volumen del teclado

Ajuste el volumen de timbre en el teclado. Hay 8 niveles de volumen: *Silencioso*, 1, 2, 3, 4, 5, 6 y *Máximo*.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Áudio*, seleccione *Volume do teclado* y *Alterar*;
2. Elija el nivel de volumen deseado y seleccione *Ok* para confirmar.

Configuraciones

Acceda a: *Menu>Configurações*

Teléfono

Utilice este menú para configurar algunas preferencias de su teléfono. Las opciones para configuración son:

Luz de fondo

Ajuste el tiempo para que se apague de la iluminación de la pantalla y teclado.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Telefone*, seleccione *Luz de fundo* y *Alterar*;
2. Seleccione una de las opciones, *Sempre ligada*, *5 seg*, *15 seg*, *30 seg*, *45 seg* o *Desligada* y seleccione *Ok* para confirmar configuración.

Contraste

Ajuste el contraste de la pantalla.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Telefone*, seleccione *Contraste* y *Ok*;
2. Oprima las teclas de navegación para ▲ ▼ para aumentar/disminuir el contraste de la pantalla, seleccione entre 10 y 40 y seleccione *Ok* para confirmar configuración.

Idioma

Seleccione el idioma para su teléfono, *Português* o *Inglês*.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Telefone*, seleccione *Idioma* y *Alterar*;
2. Seleccione el idioma deseado y seleccione *Ok* para confirmar configuración.

Mis números

Pueden ser configurados 3 números. Esos números serán almacenados en la tarjeta SIM y se exhibirán solamente cuando esta tarjeta SIM esté instalada en el teléfono.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Telefone*, seleccione *Meus números* y *Ok*;
2. Si no hay ningún número en la lista, seleccione *Novo* para añadir un nuevo número, edite este número y seleccione *Ok* para confirmar entrada;
3. Si hay uno o dos números en la lista, seleccione uno de los números, seleccione *Ok* para *Editar, Adicionar novo* y *Apagar*;
4. Si hay 3 números en la lista, seleccione uno de los tres, seleccione *Ok* para *Editar* y *Apagar*.

Llamadas

Utilice este menú para configurar algunas preferencias de llamada de su teléfono, las opciones para configuración son:

Llamada en espera

Este servicio depende de su operador, con el servicio activado, el teléfono indicará cuando entren otras llamadas durante una llamada en curso.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Chamada*, seleccione *Chamada em espera* y *Ok*.
2. Seleccione una de las opciones a seguir y seleccione *Ok* para confirmación.
 - **Ligado:** activa el servicio de llamada en espera.
 - **Desligado:** desactiva el servicio de llamada en espera.
 - **Status:** verifica el estatus actual de esta configuración.

Identificación

Configure esta opción para que el destinatario que posea identificación de llamadas pueda o no visualizar su número.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Chamada*, seleccione *Identificação* y *Ok*.
2. Seleccione unas de las opciones a seguir y seleccione *Ok* para confirmación.
 - **Enviar número:** su número será enviado al destinatario.
 - **Ocultar número:** su número no será enviado al destinatario.

Obs.: esta función depende de su operador.

Alerta de minuto

Configure el teléfono para emitir un sonido a cada intervalo de 1 minuto durante la llamada.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Chamada*, seleccione *Alerta de minuto* y *Ok*;
2. Seleccione unas de las opciones abajo y seleccione *Ok* para confirmación.

- **Ligado:** activa la función alerta de minuto.
- **Desligado:** desactiva la función de alerta de minuto.

Cualquier tecla

Configure para que las llamadas recibidas sean contestadas pulsando cualquier tecla, excepto la opción *Recusar* y la tecla .

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Chamada*, seleccione *Qualquer tecla* y *Ok*.

2. Seleccione unas de las opciones abajo y seleccione *Ok* para confirmación.

- **Ligado:** activa la función de contestación con cualquier tecla.
- **Desligado:** desactiva la función de contestación con cualquier tecla.

Rellamada automática

Configure el teléfono para realizar rellamada automática en caso de falla en la red durante llamada o llamada ocupada.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Chamada*, seleccione *Rediscagem automática* y *Ok*;

2. Seleccione unas de las opciones a seguir y seleccione *Ok* para confirmación

- **Ligado:** activa la función de rellamada automática.
- **Desligado:** desactiva la función de rellamada automática.

Obs.: esta función depende de su operador.

Tonos DTMF

Configure su teléfono para enviar o no los tonos DTMF de las teclas, los tonos DTMF son muy utilizados para navegar en URA, etc.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Chamada*, seleccione *Tons DTMF* y *Ok*;

2. Seleccione unas de las opciones abajo y seleccione *Ok* para confirmación.

- **Ligado:** activa el envío de los tonos DTMF.
- **Desligado:** desactiva el envío de los tonos DTMF.

Obs.: durante la llamada también es posible activar o desactivar el envío de los tonos DTMF. Para más informaciones, consulte el ítem *Opciones durante llamada* en la sección *Operaciones básicas*.

Tiempo de Marcación/Discado

Configure su teléfono para realizar llamadas sin que sea necesario pulsar la tecla . Configure un tiempo entre 1 y 9 segundos, tras ese tiempo el teléfono marcará automáticamente al número insertado

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Chamada*, seleccione *Tempo de discagem* y *Ok*;
2. Seleccione unas de las opciones abajo y seleccione *Ok* para confirmación.
 - **1 – 9 segundos:** activa la función de *Marcación/Discado automático* para el tiempo seleccionado.
 - **Desligado:** desactiva la función de *Marcación/Discado automático*.

Red

Utilice este menú para configurar las preferencias de red del teléfono. Configure la busca de red para automática o manual.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Chamada*, seleccione *Procurar rede* y *Ok*;
2. Seleccione unas de las opciones abajo y seleccione *Ok* para confirmación.
 - **Procura automática:** el teléfono buscará y se conectará automáticamente a la primera red disponible.
 - **Procura manual:** el teléfono buscará las redes disponibles y las exhibirá en una lista. Seleccione una de las redes para conexión y seleccione *Ok* para conectarla.

Seguridad

Utilice este menú para configurar las preferencias de seguridad del su teléfono, claves, restricciones, etc. Para acceso al menú *Segurança* será necesario insertar el código de desbloqueo del teléfono, el código predefinido es el 1234. Este puede ser modificado.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações*, seleccione *Segurança* y *Ok*;
2. Inserte el código de desbloqueo y seleccione *Ok* para acceso al menú.

Activar y desactivar bloqueo de la SIM

Al activar el bloqueo de la SIM, el número PIN será requerido siempre que el teléfono sea encendido con la SIM bloqueada.

1. En modo reposo, accede a *Menu>Configurações>Segurança*, inserte el código de desbloqueo y seleccione *Ok*;

2. Seleccione Bloqueo de la SIM y *Alterar*;
3. Seleccione Ligado y *Ok*. Inserte el número PIN y seleccione *Ok* para activar el bloqueo de la SIM; o
4. Seleccione Desligado y *Ok*, inserte el número PIN y seleccione *Ok* para desactivar el bloqueo de la SIM.

Activar y desactivar bloqueo del teléfono

Al activar el bloqueo del teléfono, el código de desbloqueo será requerido siempre que se encienda el teléfono.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Segurança*, inserte el código de desbloqueo y seleccione *Ok*;
2. Seleccione *Bloqueio* del teléfono y *Alterar*;
3. Seleccione *Ligado* y *Ok* para activar el bloqueo de la SIM; o
4. Seleccione *Desligado* y *Ok* para desactivar el bloqueo de la SIM.

Modificar PIN y PIN2

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Segurança*, inserte el código de desbloqueo y seleccione *Ok*;
2. Seleccione *Bloqueio do SIM* y *Alterar*, seleccione la opción *Alterar PIN* y seleccione *Ok*;
3. Para modificar PIN o PIN2 seleccione *Alterar PIN* o *Alterar PIN2* y *Ok*, inserte el antiguo PIN o PIN2 y *Ok*;
4. Inserte el nuevo PIN o PIN2 y seleccione *Ok*. Para confirmar modificación, repita el nuevo PIN o PIN2 y seleccione *Ok*.

Obs.: para modificar el PIN es necesario que el bloqueo de la SIM esté activado.

Modificar código del teléfono

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Segurança*, inserte el código de desbloqueo y seleccione *Ok*;
2. Seleccione *Bloqueio do telefone* y *Alterar*, seleccione la opción *Alterar código* y seleccione *Ok*;
3. Inserte el antiguo código y seleccione *Ok*;
4. Inserte el nuevo código y seleccione *Ok*, para confirmar modificación repita el nuevo código y seleccione *Ok*.

Pantalla ICCID

Utilice este menú para visualizar el ICCID (Código de identificación de la tarjeta SIM).

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Segurança*, inserte el código de desbloqueo y seleccione *Ok*;
2. Seleccione *Tela ICCID* y seleccione *Ok*.

Restricción de llamadas

Este servicio permite restringir o bloquear algunos o todos los tipos de llamadas realizadas y originadas a partir de su teléfono.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Segurança*, inserte el código de desbloqueo y seleccione *Ok*;
2. Seleccione *Restrição de chamadas* y *Alterar*;
3. Seleccione entre las opciones *Chamadas internacionais/Chamadas recebidas*, *Chamadas originadas* o *Cancelar tudo* y seleccione *Ok*;
4. Tras seleccionar una de las opciones de bloqueo, seleccione el tipo de servicio de bloqueo entre las opciones *Todos serviços/Voz/Dados/Fax/Mensagens/Todos serviços*, excepto mensajes y seleccione *Ok*.
5. Seleccione unas de las opciones a seguir y seleccione *Ok* para confirmación.
 - **Ligado:** activa la restricción para servicio seleccionado.
 - **Desligado:** activa la restricción para servicio seleccionado.
 - **Status:** verifica el estatus actual de esta configuración.

Obs.: para activar o desactivar cualquier servicio de restricción es necesaria la clave de red. Para más informaciones, consulte su operador.

Marcación/Discado fijo (FDN)

Al activar la *Marcación/Discado fijo*, será posible realizar llamadas solamente para números fijados en una lista. El número PIN2 será requerido para activación y desactivación de esta función y acceso a la lista.

Activar y desactivar FDN

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Segurança*, inserte el código de desbloqueo y seleccione *Ok*;
2. Seleccione *Discagem fixa fijo* y *Ok*, seleccione la opción *Status* y *Alterar*;
3. Seleccione unas de las opciones a seguir y seleccione *Ok*, inserte el PIN2 y oprima *Ok* para confirmación
 - **Ligado:** activa FDN.
 - **Desligado:** desactiva FDN.

Editar lista FDN

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Segurança*, inserte el código de desbloqueo y seleccione *Ok*;
2. Seleccione *Discagem fixa* y *Ok*, seleccione la opción *Lista* y *Ok*, inserte el PIN2 y oprima *Ok* para acceso;

3. Se exhibirá una lista con los números ya configurados o vacía, seleccione *Opções* para las opciones a seguir:
 - **Editar:** modifica los datos del contacto seleccionado.
 - **Apagar:** excluye el contacto seleccionado de la lista.
 - **Adicionar novo:** añade un nuevo contacto en la lista.

Restaurar configuraciones

Esta función restablece la configuración de los valores predefinidos de fábrica. Será necesario insertar el código de desbloqueo del teléfono, el código predefinido es el 1234.

1. En modo reposo, acceda a *Menu>Configurações>Segurança*, inserte el código de desbloqueo y seleccione *Ok*;
2. Seleccione *Restaurar configurações* y seleccione *Ok*.

Servicios operador (STK)

Este teléfono soporta servicios ofrecidos por su operador. La disponibilidad de estos servicios se exhibirá en la pantalla solamente cuando la tarjeta SIM ofrezca soporte. El contenido de este menú varía de acuerdo con el operador. Para disponibilidad de servicios para tarjetas SIM y otras informaciones, consulte su operador.

PÓLIZA DE GARANTÍA

Este documento solamente tiene validez en el territorio de la República Mexicana.

Importado por:

Industria de Telecomunicación Electrónica Brasileña de México S.A. de C.V.

Calle Luz Saviñón No. 9, Oficinas 401 y 402 - Col. Del Valle - México, D.F.
C.P. 03100 - Teléfono: (55) 56 87 74 84
soporte.tec@intelbras.com.mx | www.intelbras.com.mx

INDUSTRIA DE TELECOMUNICACIÓN ELECTRÓNICA BRASILEÑA DE MÉXICO S.A. DE C.V. garantiza este producto por 12 (doce) meses, en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación a partir de la fecha de adquisición bajo las siguientes condiciones:

1. Para hacer efectiva esta garantía, no deberá exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y esta póliza, debidamente sellada en el establecimiento donde fue adquirido.

**Centro de Servicio y Distribuidor Autorizado Intelbras:
Intelbras**

**Calle Luz Saviñón No. 9 Oficinas 401 y 402 - Col. Del Valle - México, D.F.
C.P. 03100 - Teléfono (55) 56 87 74 84
soporte.tec@intelbras.com.mx**

Consulte en el sitio www.intelbras.com.mx la relación completa de los centros de servicio y distribuidores autorizados.

2. La empresa se compromete a reparar o cambiar el producto así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin ningún cargo para el consumidor. El aparato defectuoso debe ser enviado a nuestro servicio técnico para evaluación y eventual reparación.
3. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor de 30 hábiles días contados a partir de la fecha de recepción del producto en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva.
4. Con cualquier Distribuidor Autorizado Intelbras podrá adquirir refacciones, accesorios y partes.

ESTA GARANTÍA NO ES VÁLIDA EN LOS SIGUIENTES CASOS:

- a) Cuando el producto ha sido utilizado en condiciones distintas de las normales.
- b) Cuando el producto no ha sido operado de acuerdo con el Manual del Usuario en idioma español proporcionado.
- c) Cuando el producto ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

Datos del consumidor/producto.

Producto:

Marca:

Modelo:

No. Serie:

Distribuidor:

Calle y Número:

Colonia:

Estado:

CP:

Fecha de Entrega:

Sello y Firma:

Término de garantía

Este CERTIFICADO DE GARANTÍA es una ventaja adicional a lo que determina la ley, ofrecida al Señor Consumidor. No obstante, para que el mismo posea VALIDEZ, ES IMPRESCINDIBLE que se complete el presente y se haga la presentación de la nota fiscal de compra del producto, sin los cuales todo lo que se encuentra aquí expresado deja de ser efectivo.

Nombre del cliente:

Firma:

Fecha de compra:

Nº de nota fiscal:

Modelo:

Nº de série:

Distribuidor:

Señor consumidor,

Este producto ha sido proyectado y fabricado buscando atender plenamente sus necesidades. Este es el objetivo primordial de nuestra actividad. Por tanto, es **IMPORTANTE** que se lea atentamente este término.

Queda expresado que esta garantía contractual se otorga ante las condiciones que siguen:

1. Todas las partes, piezas y componentes del producto, son garantizadas contra eventuales **defectos de fabricación**, que por ventura vengán a presentar, por el plazo de 1 (un) año, siendo este plazo de 3 (tres) meses de garantía legal más 9 (nueve) meses de la garantía contractual, contado a partir de la entrega del producto al Señor Consumidor, según consta en la nota fiscal de compra del producto, que es parte integrante de este **TERMINO** en todo territorio nacional. Esta garantía contractual implica el cambio gratuito de las partes, piezas y componente que presenten defecto de fabricación, además de mano de obra utilizada en el reparo. Caso no constatado defecto de fabricación, y si defecto(s) resultante(s) de uso inadecuado, el Señor Consumidor cubrirá dichos gastos.

2. Constatado el defecto, el Señor Consumidor deberá de inmediato comunicarse con el SERVICIO AUTORIZADO más cercano que consta en el rol ofrecido por el fabricante – **solo éstos están autorizados a examinar y corregir el defecto durante el plazo de garantía aquí previstos. Si esto no es respetado, esta garantía perderá su validez.** Consulte en el sitio www.intelbras.com.mx la relación de los centros de servicios.
3. En la eventualidad de que el Señor Consumidor solicite atención a domicilio, deberá dirigirse al Servicio Autorizado más cercano para consulta del costo de la visita técnica. En caso de que sea constatada la necesidad de retirar el producto, los gastos procedentes, transporte, seguridad de traslado, ida y vuelta del producto, quedan bajo la responsabilidad del Señor Consumidor.
4. **La GARANTÍA perderá totalmente su validez si ocurriera cualquiera de las hipótesis expresadas a continuación:** **a)** si el defecto no es de fabricación y fue causado por el Señor Consumidor o terceros ajenos al fabricante; **b)** si los daños al producto han sido causados por accidentes, siniestros, agentes de la naturaleza (rayos, inundaciones, derrumbamientos, etc.), humedad, tensión en la red eléctrica (exceso de tensión provocada por accidentes o oscilaciones excesivas en la red), instalación/ uso en desacuerdo con el Manual del Usuario o resultante de desgaste natural de las partes, piezas y componentes; **c)** si el producto ha sufrido influencia de naturaleza química, electromagnética, eléctrica o animal (insectos, etc.); **d)** si el número de serie del producto ha sido modificado o rayado; **e)** si el aparato ha sido violado.

Siendo estas las condiciones de este Término de Garantía, Intelbras S.A. de C.V. se reserva el derecho de alterar las características generales, técnicas y estéticas de sus productos sin previo aviso.

Todas las imágenes de este manual son ilustrativas.

Intelbras S/A – Indústria de Telecomunicação Eletrônica Brasileira

Rodovia BR 101, km 213 - Área Industrial - São José/SC - 88104-800 - Brasil
Teléfono +55 (48) 3281-9500 - Fax +55 (48) 3281-9505
www.intelbras.com

01/11



intelbras

SOPORTE A CLIENTES

Para informaciones: +55 (48) 2106 0006

Para sugerencias, reclamaciones y red autorizada: 0800 7042767

soporte@intelbras.com